EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2006/0135(CNS)

13.2.2008

MUUDATUSETTEPANEKUD 28–33

Raporti projekt
Evelyne Gebhardt
(PE400.282v01-00)

Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2201/2003 seoses kohtualluvusega ning abieluasjades kohaldatavat õigust käsitlevate eeskirjade kehtestamisega

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
(KOM(2006)0399 – C6-0305/2006 – 2006/0135(CNS))

AM_Com_LegReport

Muudatusettepanek 28
Panayiotis Demetriou

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Artikli 1 punkt 1 a (uus)
Määrus (EÜ) nr 2201/2003
Artikli 2 punkt 11 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(1a) Artiklisse 2 lisatakse järgmine punkt:
	"11 a. **mõiste 'alaline elukoht' tähendab isiku tavapärast eluaset."**

Or. en

Selgitus

Mõiste „alaline eluase" tuleks määratleda nii, et vältida nii palju kui võimalik igasugust meelevaldset tõlgendamist. Kohus peab loomulikult enne mõiste kohaldamist uurima kõiki asjaolusid.

Muudatusettepanek 29
Panayiotis Demetriou

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Artikli 1 punkt 2
Määrus (EÜ) nr 2201/2003
Artikli 3 a lõike 1 punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(c a) nad abiellusid selles liikmesriigis.

Or. en

Selgitus

Poolte valikut abielluda asjaomases liikmesriigis tuleks pidada piisavaks argumendiks selle riigi kohtualluvuse kohaldamiseks.

Muudatusettepanek 30
Panayiotis Demetriou

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Artikli 1 punkt 7
Määrus (EÜ) nr 2201/2003
Artikli 20a lõike 1 punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(d a) selle liikmesriigi õigus, kus nad abiellusid.

Or. en

Selgitus

Poolte valikut abielluda asjaomases liikmesriigis tuleks pidada piisavaks argumendiks selle riigi õiguse kohaldamiseks.

Muudatusettepanek 31
Antonio Masip Hidalgo

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Artikli 1 punkt 7
Määrus (EÜ) nr 2201/2003
Artikli 20a lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2 a. Kui käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud õiguses ei tunnustata lahuselu või lahutust või tehakse seda viisil, mis on diskrimineeriv ühe abikaasa suhtes, kohaldatakse kohtu asukohariigi õigust.

Or. es

Selgitus

Selle muudatusettepanekuga püütakse võtta arvesse probleeme, millega on kokku puutunud kolmandatest riikidest pärit naised, kes soovivad saada mõnes liikmesriigis lahutust või

lahuselu. Isiku õigus oma personaalse autonoomia kinnitusena lahuselu või lahutust saada peaks olema ülimuslik riikliku õiguse suhtes. Sellistel juhtudel võib tolle riigi õiguse kohaldamine kujutada endast takistust liikmesriigis elava inimese jaoks, kes soovib lahuselu või lahutust saada.

Muudatusettepanek 32
Rareş-Lucian Niculescu

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Artikli 1 punkt 7
Määrus (EÜ) nr 2201/2003
Artikkel 20a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„Artikkel 20 a a
	Kinnitus poolte nõusoleku kohta
	(1) Kohus, mille poole pöördutakse juhtumi lahendamiseks, kinnitab esmalt, et pooled nõustuvad kohtupidamisega asja üle vastavalt lepingus, mille alusel pädevus määratakse – st kohaldatava õiguse määramise lepingus –, sätestatud valikutele, ja tagab, et pooled on täiel määral teadlikud tehtud valiku õiguslikest tagajärgedest.
	(2) Kui pooled endiselt nõustuvad kohtupidamisega, alustab kohus menetlust.
	(3) Kui pooled ei ole enam algse lepinguga nõus, vaid sõlmivad uue lepingu, võtab kohus selle lepingu olemasolu teadmiseks.

Or. ro

Selgitus

Poolt nõusolek peab olema täielik ja antud teadlikuna kõigist asjaoludest. Muudatusettepaneku eesmärk on kehtestada kaitsemeetmeid selleks, et vältida ühe poole huvide kahjustamist ning tagada see, et järgitaks poolte õigust omada piisavat informatsiooni, et neil oleks võimalik otsustada ja talitada oma vaba tahte kohaselt.

Muudatusettepanek 33
Antonio Masip Hidalgo

Ettepanek võtta vastu määrus – muutmisakt
Artikli 1 punkt 7
Määrus (EÜ) nr 2201/2003
Artikli 20 b esimene a lõik (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Kui käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud õiguses ei tunnustata lahuselu või lahutust või tehakse seda viisil, mis on diskrimineeriv ühe abikaasa suhtes, kohaldatakse kohtu asukohariigi õigust.

Or. es

Selgitus

Kui käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud õiguses ei tunnustata lahuselu või lahutust või tehakse seda viisil, mis on diskrimineeriv ühe abikaasa suhtes, kohaldatakse kohtu asukohariigi õigust.